

2 TESALONAIKA

Ta yokwowa Pol siya wɪnkika iikamɪm naingwo tɪbmiiyɪm sɪmiiram om Tesalonaika hɪranɪm sɪmiiram ta yokwowa biiyana siya wɪnkiya sair mhoiiyar. Siya sɪmiirsiyɪn mɪnsi wɪnkikɪn nhɪrim yɪm ha boini, Jisɪsin bɪdi swoki itɪn mɪ Pol siya hɪninam naingwowi sɪmiir nɪksisaeya pɪ digiyɪm. Mɪ siya Biiyan Inkam Komii siya nitana sair asi swoki wɪn boinkikɪn. Iriig.

¹ Pol, Silvenes, Timoti ta yokwowa krɪma wɪnkika iikamɪm naingwo tɪbmiiyɪm Adi Komii siir piuganɪm om Tesalonaika hɪranɪm kɪmiiram. Mɪ kɪma krɪmiir Adi Komii mɪ Biiyan Inkam Komii Jisɪs Kraissowiigo. ² Mɪ krɪma hɪninana naingwowi Adi Komii krɪmiir Wanɪn siya mɪ Biiyan Inkam Komii Jisɪs Kraissiya, sɪmiir naingwoyɪmiyoka kɪmaka dwo mɪ kɪma hɪriiyar dongwomamair aekaeyam. Iriig.

Pol siya Adi Komii siir boin wadieki

³ Hɪnokɪinokɪn, krɪma Adi Komii siir boin wadie iikam kɪmiirsi. Dimusi rani, kɪma Adi Komii siiramɪn nhami nhami naingwo tɪbmii rani mɪ wɪm kɪma nhami nhami mɪ naingwokwonanae rani, ɪrni nwɪrniyamɪn. ⁴ Dimusi rani, krɪma kɪmiir inigɪm tɪ dimɪn taemɪnɪm sɪmiirsi hainani mɪ krɪma ɪna boinmamaugiyɪm iikamɪm Adi Komii siir piugananɪm hɪnda tɪnda nwowɪm sɪmiir mɪ krɪma sɪmiir boinmɪmauu dimɪn biyɪeyɪm yɪpiki iikamɪm sɪma tirɪm kɪmiir mɪ kɪmiirɪn sɪma kɪmpipisu prasae bɪ hauugɪm. Mɪ tɪ kɪmpipisu

hiriinanim yim wi maigimaigra nwo karam
kimiir nwowwaiginu rani. Ningaka. Wim
kima maigimaigra mi kirie hiriyyar nokworinu
kripkaigim. Iriig.

⁵ Mi kima hiriyyar dokworinukripkai kirmiir
nisiimauum Adi Komii siya iikam imiirin
wa kiwaki kimiir kinankuam. Dimusi rani,
krima siir mi aiir mirii. Mi hiriinan sairsika
Adi Komii siya wi iikam whiekakim wi simiir
nisiimauuwi hininin wim kima wadiekim.
Dimusi rani, wim kima ta kinanku aiirin hiriyyar
nokworinukripkaigim mi yim sima miyyik rani
mi siya wi hinina boini ini wadieyar mi owin
kira saikar timi inkim o mi kiriirin wi siyar
kigiraowi. ⁶ Mi mhoiyya Adi Komii siya wi
ti iikamim yipiki biyya siyu biyye kiriir tirim
simiir nonkwobumbuninkini. Dimusi rani, iikam
whiekakim siya wi wadieyar sibgu kigirkaki. ⁷ Mi
iriipa hiriinan mhoiyya Adi Komii siya wi ti dimin
taeminim yipikin kimiir mi kirmiir maigimaigra
kirmiir nwowaiginu karamae nwowiyim mi wi
siya nitkiigii mi sima wi kirmiir haiburgigi mi
krima wi wadieyar sibgu owi. Mi ti dimin taemin
whiekakim wa nimbiyami iyya Jisis siya mi siir
paekwo sim iyya iyya sowa Adi Komii siir om iir
haiburgigi mi sima wi sima sima nimbiyamnae
paeya paowii karamaeya sair hirin. ⁸ Mi siya
yipiki iikamim Adi Komii siir ninokninkinsi
boriisopim wi simiir tirbuwi, iikamim yipikim
kirmiir Biyyan Inkam Komiiyin Jisis siir Yai Win
Kibiya sair wakaeyokna karamae nwowiyim
wi warar mi inkim tirbumbuki. ⁹ Mi ti hiriinan
iikamim siya wi simiir tirbumbuwi mi Biyyan

Inkam Komiiyɪn siya wɪ sɪmiir nɪkropki sɪma siir whwonkam ida nwosi mɪ siir dimɪn kɪrɪe komiiyɪn paenan niyuaeiyɪn mɪ siir kɪrɪe komii aeya mɪ wɪ sɪma tiɔɪdwomaii ɪnokiinokin. ¹⁰ Mɪ tikiriiginim yɪm wɪ taka hinɪn ɪiya sae nɪmbiyami mhoyiya siya nɪti mɪ iriipa hɪriinan iikamɪm yɪpiki siir wakaeyokna apiyɪm saiirsika mhoyiya sɪma wɪ inɪg komii siir hauuwi. Sɪma mɪ krɪma wɪ kakakar nwowi mɪ maɪrgɪmaɪrga saika nɪnkin owi. Mɪ siir yayɪm krɪma bɪdi yanaaknɪnkii haigɪnɪuim mɪ kɪma sɪmiirar wakaeyokna ap. Mɪ ti hɪriinan saiirsika kɪma mɪ sɪma wɪ ti digworaekwowɪm sɪmiir nwoki tɪrɪm.

¹¹ Mɪ ta hɪriinan saiirsika ɪnokiinokin krɪma iikam kɪmiiramɪn Adi Komii siirama sɪrii, kɪma wɪ mɪ mɪiyɪk nwoki mɪriiyɪm mɪ ta hɪriinan saiirsika siya wɪ hinɪn asi naingwowɪ siir yɪnisiɪm nwowamɪn. Krɪma siiram kwɪs boɪni mɪ ta hɪriinan saiirsika kɪma wɪ dimɪn taemɪn mɪiyɪk mɪiyɪkim kɪma tɪram naingwowɪm wɪ sɪmiirar nwoki tɪrɪm. Mɪ kɪma ti dimɪnim kɪma tɪrɪm wɪ siir kɪrɪe aɪrar tɪri, whɪsarii rani, kɪma siiram naingwo tɪbmiigɪm. ¹² Mɪ krɪma ta hɪriinana saiirsi kwɪs boɪni Biyan Inkam Komiiyɪn krɪma siir inɪgɪn wɪ kougikouwa hainanki. Dimusi rani, ti dimɪn mɪiyɪk mɪiyɪkim siya tɪrɪm iikam kɪmiir kwoɪn ɪmiir mɪ sɪma wɪ kɪmiir inɪg ɪmiir hainan-prapraskii. Dimusi rani, siirsika. Mɪ ti dimɪn taemɪnim wa nɪmbiyami whɪsarii rani, krɪmiir Adi Komiiyɪn mɪ krɪmiir Biyan Inkam Komiiyɪn Jisiɪs Kraiɪs sowiirni naingwoyɪm iyoka ɪni krɪmaka nwowa. ɪriig.

2

Dimin biyieki biyie ieya

¹ Tapa krɪma ti nomiiyauwim kimiirin Biyan Inkam Komiiyin siir boinmauugi, siya wi sipi swoki iti mi krɪma wi irkɪripa saika nwowi.

² Krɪma kimiir srii, ti nomiiyauwim kimiir kwoinin nidid kwoin aisiima kipi niki o mi kima ha wakaewinkim Biyan Inkam Komiiyin siya bidi yitin. Nɪngaka. Krɪma ninoknɪnkin tani, kimiirin inkamki boinmauugim ti dimin imiirin mi inkamki nanaaknɪnki haiginugim mi siya tari ha naingwokin Adi Komii siir naeyuin siya boinmauugin siirin mi tari yokwoni inkamki winhauugin, ti dimin taeminim mi simiirin kipi naingwo tibmii. ³ Mi inkam nwirki kiriir kwoin iir nipiyaokiyam kipi kignɪnkinwin ti hinin siyiu bibiyeyim sim, yai biyie boin mi yokwo biyie win mi iki dimin biyie nhirim simiir warar. Nɪngaka. Mi ta iya Biyan Inkam Komii siya swoki itana, saeya wi whisarii nimbiam tani. Nɪngaka. Biyan iikam whiekakim wi digumii Adi Komii siir niki haimriyuwi mi ti inkam biyie komiigikomiiyin yo wi sasar nanaaknɪnkiinaei. Mi ti inkam hiriinanin siyairgin maeyauwa paeki nwowa sair hir tiodwomaii. ⁴ Mi siya wi sasar nokmwɪn okwonaei Adi Komii siir om hirin, digworaekwo niksisaeyim iikamim sim hainaniyim simiir biyin mi siya Adi Komii siir omaka aair nidwokai mi siya wa boini, karakikaraigin Adi Komiiyin.

⁵ Mi kima daingwoki yayim biya kara kimaka niki owa mi ha boinmamaauwim simiirin mi kima simiirin biri naingwowarkainakim, aniya?

6 Mi tariinanin, kima ti Adi Komii iirin ina ninokninkinin dimin siir siyu iir ninkripkiyin mi ta hiriinan saiirsika, siya wi sasar nanaakninkiina rani. Nningaka. Wi iya Adi Komii siya nimbina siirim, wi saiirar digi. 7 Mi iriipi hiriinan, ti dimin biyeyim yipiki ti inkam biyeyin wi siya tiri, iya siya niti ya bidinanar nimprio amkika mi ti inkam biyeyin yo wi niki it rani. Nningaka. Siir siyuin wi Adi Komiiyin yipiki siir siyu iir ninkripikouwin wi siyar haiwao budgii siya nitamin. 8 Mi ta saiir mhoiyarin, ti inkam biyeyin siyu biye iir wakaeyokna apiyin mi siya wi sisiyar nanaakninkiinaei. Mi krimiir Biyan Inkam Komiiyin Jisis siya inkam biye komiiyin siirin wi yainiyar kubrukigi mi Jisis siya wa swoki iti mi siya wi sasar nanaakninkiinaei mi ti inkam komii biye siir kirieya wa digi mi siirin wa nonkwobumbu ninkinki. 9 Mi ti inkam biyeyin siyu biye tiriyin siya wi inkam komii biyeyin siir kirie komii anaka niti mi siya wi dimin kirie komii komii imiirar tiri, ti diminim yipiki biya iikamki kig karamae nwowim mi siya wi dimin miyik miyik imiirar tiri iikamim yipiki Adi Komii siir wakaeyokna ap karamae nwowim wi simiir kiyopsibgi haiginuwi mi siya wi dimin biye kirie komii komii imiirar diriraerari iikamim sima wi nwoki kigididim. 10 Mi siya ti iikam imiirin wi inkam komii biyeyin siir kirie komii anakar kiyopsibgi haiginuwi. Mi ti yipiki iikamim Adi Komii siir wakaeyokna ap karamae nwowim, yim wi Adi Komii siyar nonkwobumbuninkin iuguski. Siya wi simiir kiyopsibgi haiginuwi. Dimusi rani, simiirin bi nanmaiwarkainakim mi sima

ta Yai Wın Kibiya kaimwo nwowiya saiirim biri naingwo tibmiikim. ¹¹ Dimusi rani, ta hiriinana saiirsika, Adi Komii siya bidi kiwakiyin diminin simiir kiyopsimsibgikikaiyamın. Mi siya simiirin minam tirikin sima ti niksiseae diminin siirim nwoki naingwo tibmiiyim. ¹² Mi ta hiriinana saiirsika, ti iikamim yipiki yaimwokiyaimwo aiirim naingwo tibmii karamae nwowim, sima wi dimin biyie haii Adi Komii siir hiranki. Dimusi rani, sima dimin biyie tirim naingwokim mi Adi Komii siir yai aiirim bi naingwo tibmiikim. Iriig.

Mi kimiirin Adi Komii siya bidi yimbiniin kimiir nanmaiwarkainamin

¹³ Ti nomiiyauim Biyan Inkam Komii siya kimiiram naingwokwonanaeikin mi inokiinokin krıma Adi Komii siir boın wadie. Dimusi rani, bidi bidiniyarın siyar nokmwın okwo haiginıugin kimiir nanmaiwarkainaim. Kara kimiirin whısarii bi nanmaiwarkainakin Adi Komii siir naeyıuin siir kirieni kimiirin wi saeyar whınkınsiis haiginıuwi dimin whırki kimbu karamae nwowamin mi siir yaimwokiyaimwo aiiram naingwo tibmiiyim. ¹⁴ Siyar nikıunakin kimiirin ti dimin taeminim simiiram kimiir naingwo tibmiini, ta Yai Wın Kibiya saiiram yipiki krıma nanaaknınkı haiginıuwa kimiir mi kima wi dimin miıyık miıyıka haii krımiir Biyan Inkam Komii Jısis Kraıs siir hirankın. ¹⁵ Mi ta hiriinan saiirsika, ti nomiiyauın kira kirıir kwoının kirıe dwo mi ha dokworınu mi ta yai aiir wakaeyokna ap, biıya krıma boınmauwım kimiir krımiir yainiyar mi yokwoni krıma mi wınhauugi ikim.

16 Krīma ha naingwowi tī krīmiir Bīyan Inkamīn Jisīs Kraīs siyar mī krīmiir Adi Komīiīyīn yīpīkī krīmiiram naingwokwonanaeiīyīn mī krīmiir whīnkīnsiīs haigīnīuwiīyīn siir naingwobumbuwa, wī krīmiir hauwi mī naingwo tībmiī mīiīyīka mī iīya siya nītana saiirīm nwokwokīn aka ¹⁷ kīmiir kwōīn iīmiir siiboboīnīu haigīnīuwam mī kīmiir kwōīnīm wī hiīsīma nwowi mī kīma wī kīrīeya nwoki owīm mī siya wī kīmiirar whīnkīnsiīs haigīnīuwi dīmīn mīiīyīk mīiīyīk tīram mī dīmīn taemīn nhīrīm sīmiir warar mī wī siyar whīnkīnsiīs haigīnīuwi kīmiirīn yaimīn dīmīn mīiīyīk boīnam. Irīg.

3

Kīma krīmiiram kwīsboīn

¹ Tariīnanīn tī nomīiyauwīm, kīma Adi Komīi krīmiir Wanīn siirīm kwīsboīn krīmiiram mī ta hīriīnan saiirsīka krīmiir Bīyan Inkam Komīiīyīn siir yaiīyīm wa namsīsauugi omom omomīm sīmiir. Mī iīkamīm sīma sīmiir wakaei mī sīma wa wakaeyokna api, tī iīkamīm kīma wakaeyokna apīm saiir hīriīnan. ² Mī siirīm kwīsboīn, siya krīmiir nanmaiwarkainām iīkam biīyīyīm sīmiir hīrankīn. Dīmūsi rani, iīkam whīekakī bī wakaeyokna apīkīm Adi Komīi siirīn.

³ Mī krīma ha naingwo tībmiī, Bīyan Inkam Komīi siya wa dirīraerari mī siya wī kīmiir whīnkīnsiīsī kīma sībgu okwo rīnukrīpkaiīyīm mī siya wī kīmiirar kīgrīraowi mī Setan siya wī kīmiir niyopakaiīyīu rani. ⁴ Mī krīma naingwo tībmiī kīrīekakīm Bīyan Inkam Komīi siirīmīn mī iīkam kīmiirīn wī dīgar nwowaigīnīuwi mī

kima diminim biya krma boinmamauwim mi mhoiya kima wi simiirar swoki tirkrpkaii.

⁵ Krma ha naingwowi, Biyan Inkam Komiiyin wi siyar nowomwarkaiyuwi kimiir kwoinim mi kima wa ninokninkini, Adi Komii siya iikam kimiiramar naingwokwonanaeikin. Mi iya kima hikak nwowi mi kima wa sibgu okworinuwi Kraisiir inig iirin. Iriig.

Iikam whiekakim kima miyyar mirii

⁶ Mi tariinanin krma yai kirie kimiir boinki Biyan Inkam Komii siir yai imiir. Mi yipiki iikamkim kimiir bopwoniya waraur nwowim siya hindara sibiidwo nanmimiki mi yaimin diminim biya krma hauugiyim simiir wakaeyokna ap karamae nwowi mi kima aru siirsi dwo. ⁷ Whisarii rani, kima kima ina ninokninkinim, kima miyyim krma miriyyim simiir hiriinan wakaeyokna mirii. Biya iya krma kimaka nwowim krma hindara bi sibiidwokim. Niingaka. ⁸ Mi krma inkam nwirni naeyim whisarii bi sibaekim. Niingaka. Krma umirniyar sainaekim, ni nabie mi pranae, bi miriigim mi ta hiriinan saiirsika mi krma hiknan wi kimiir hauu rani. ⁹ Mi krma ti dimin imiir tiram miriikim. Niingaka. Dimusi rani, krma inig karamae rani, naemin dimin kimiir warauranki haiyim. Niingaka. Krma ti diminim minam tirkim, kima kimiir kigna diriraerarim. ¹⁰ Biya iya krma kimaka nwowim, krma kimiirin yai kirie aiiirar boinkikin, yipiki mi mirii karamae nwowiyin, naemin dimin siir kipi hauuae.

¹¹ Krma ti diminim kimiirin whisarii bi boinkikin, krma bidi wakaeyim, iikam nhirim kimiir bopwoniya waraur nwowim sima ini

hindara sibidwo nainmimikim mi mirii rani, sima yai ara sibidwo boinai yokiyoki. ¹² Ti hiriinan iikamim krīma yai kirie kimiir boinki, krīmiir Biyan Inkam Komiiyin Jisis Krais siir inig iir. Mi sima sibgu didwo mi kima kimiir mi imiirar sibgu ainmimik mirii mi sima naeyim sima hai, sima naeyimin mi iikam nhirmi anka kipi hai. ¹³ Mi iriipi hiriinan kima ti nomiiyauim kima kipi nhaku wa dimin miyikim kima tirim, simiirsiiyin. Niingaka. Kima simiirar tirkrpkai. ¹⁴ Mi inkam nwirki ti yayim yokwoni krīma winkiyim simiir wakaeyokna karamae nwowi mi kima saika kipi nwo mi dimin whir saika kipi mi tir mi ta hiriinana sairsika siya wi nididkak nwowi. ¹⁵ Kima siirimin sau omomnan kipi naingwo. Niingaka. Kima saika boinai, kimiir nomiiyau miyikni hanin.

Nikopkaigiyan yai aeya

¹⁶ Krīma ha naingwowi Biyan Inkam Komiiyin sasairgin iikamim simiir hauuiyin nongwomamair aekiyami siyiuin siir bwamkibwamin. Mi iya kimiirin dimin miyik mi dimin biyekē nimbini mi kimiirin wi nongwomamairni kwoinin siya wi hiriyar nongwomamair aekiyami. Mi Biyan Inkam Komiiyin wi kimiir irira nwonira aka nwowi.

¹⁷ Kara Polkin, kariir iinga winkika ta boin maigimaiga yayia. Kara ti hiriinan minam winkikim kimiir nisiimauuwim ti yokwom yim karar winkikim. Kariir iinga winkim simiirin.

¹⁸ Kara ha naingwowi Biyan Inkam Komiiyin Jisis Krais siir naingwoyimiyoaka wi whiekak kimakar nwowi. Iriig.

Yai Win Kibiya
The New Testament in the Sepik Iwam Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Sepik Iwam long
Niugini

copyright © 1989 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sepik Iwam (Iwam, Sepik)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

5350dc83-93b2-5000-9c98-dcdb728ba84f